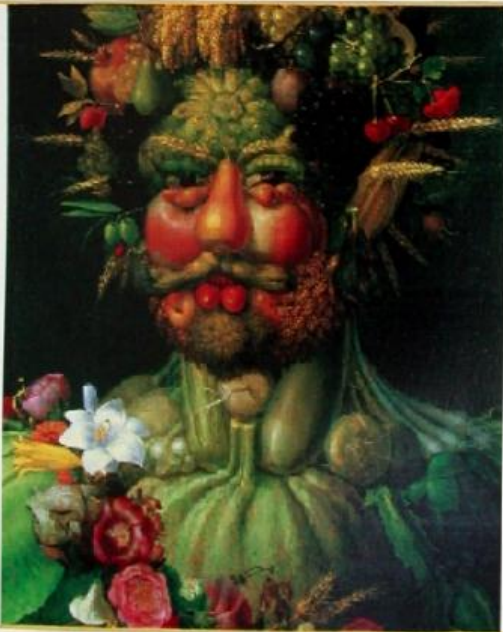


EL TRATADO INTERNACIONAL SOBRE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA



El emperador Rodolfo II de Habsburgo, vestido como Vertumnus,
por G. Giuseppe Arcimboldo, 1591.
Skokloster Castle, Suecia



Implementación de los ATMs en la agricultura

D.G. Debouck

Seminario -Taller OMPI - BIOTEC

Palmira, 23 de abril de 2008

PLAN

1^{ra} parte

- por qué un Tratado? por qué importa para Colombia?
- elementos del contenido del Tratado
- el Sistema Multilateral de ADB
- el Anexo 1 del Tratado

2^{da} parte

- el ATM estándar y su implementación práctica
- el reporte al Órgano Rector

3^{ra} parte

- algunas reflexiones

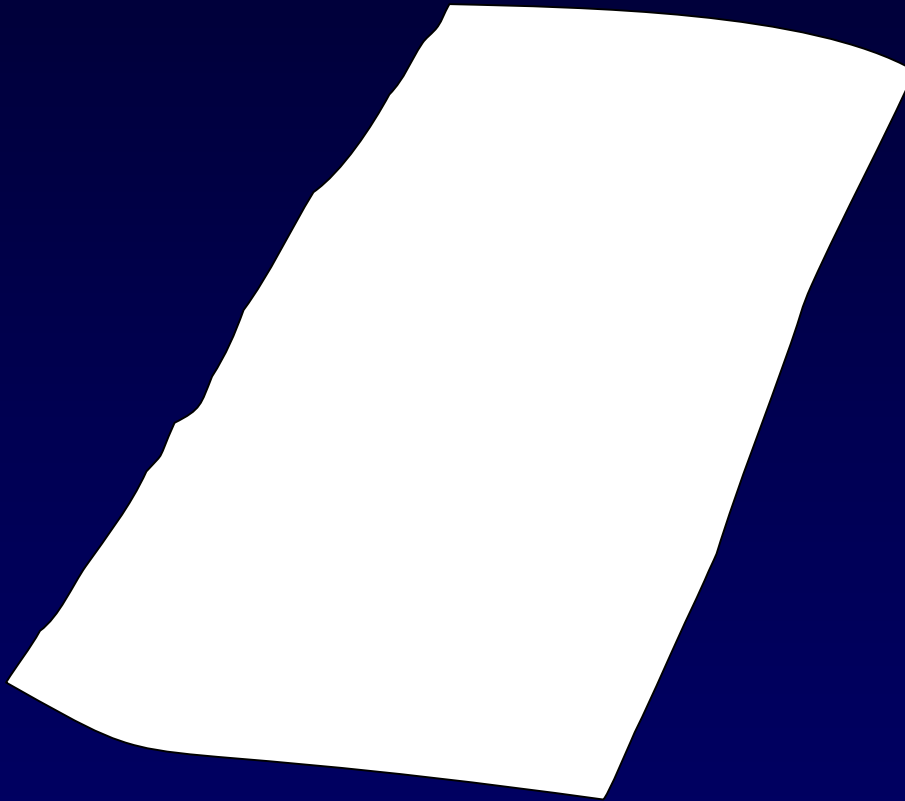
por qué un Tratado?

- el CDB no es un mecanismo de implementación
- elevados costos de transacción en los intercambios
- estatus de las colecciones internacionales antes de 1993, incierto

por qué importa para Colombia?

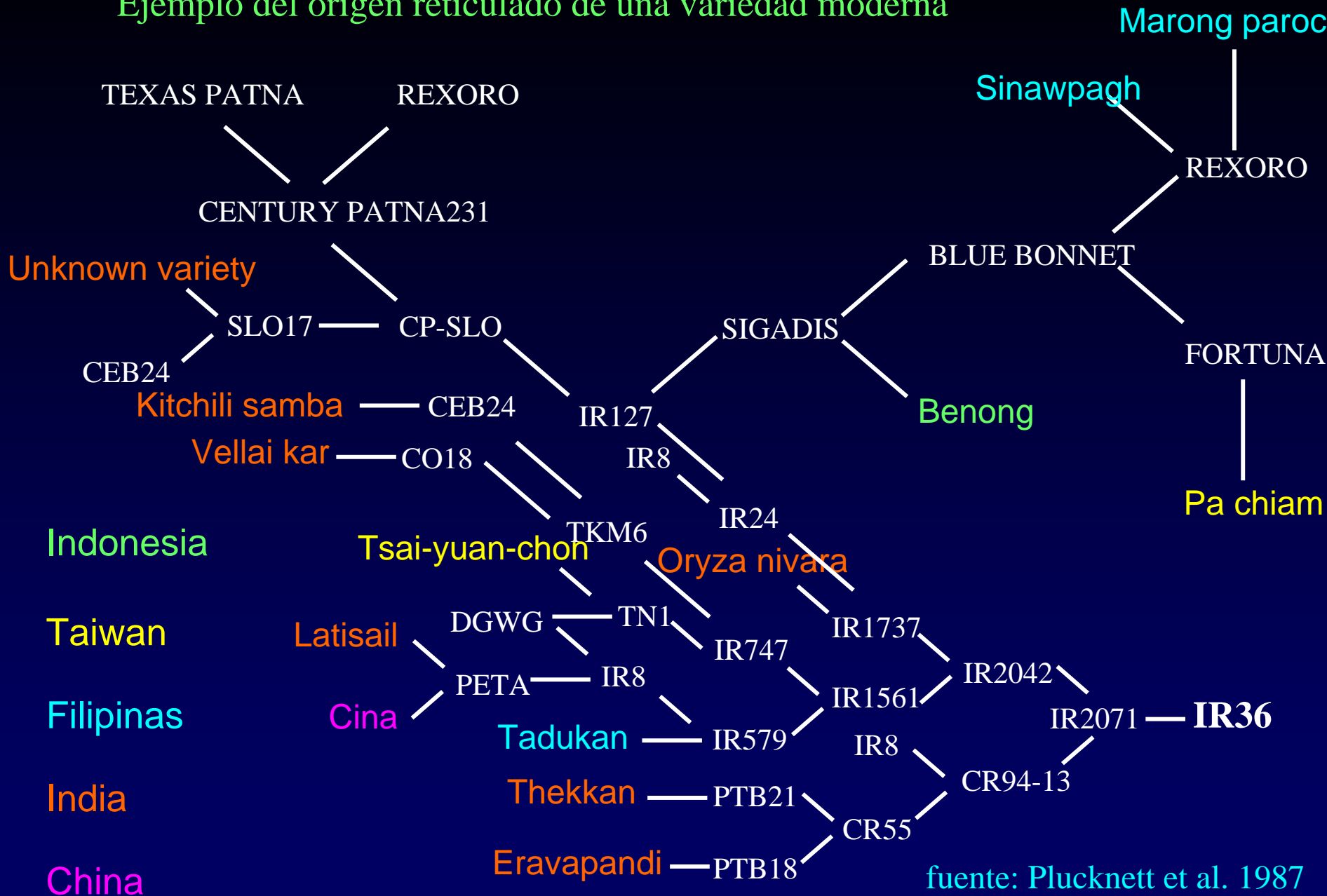
- Colombia expresó su interés por su firma el 30 octubre de 2002
- Colombia se beneficia de varias disposiciones del Tratado
- como Parte, Colombia aún no tiene voto en el Órgano Rector

El punto de partida en 1994 . . .



mandato dado a FAO por COP de uniformizar el Compromiso Internacional (1983) con el CDB

Ejemplo del origen reticulado de una variedad moderna



Elementos del contenido del Tratado

2 elementos conceptuales :

Seguridad alimentaria e interdependencia entre los países

⇒ *hay que implementar un sistema ágil de acceso*

Convenio Diversidad Biológica (1993)

derecho soberano de los países

establecimiento de autoridad nal.

recursos genéticos entorno nal.

acceso regulado por ley nacional

consentimiento informado previo

Tratado Internacional RFGAA (2001)

derecho soberano de los países

creación del Sistema Multilateral de
Acceso y Repartición de Beneficios

cultivos del Anexo 1

acceso facilitado, uso ANTM

distribución de beneficios, \$\$\$

Beneficios considerados por el Tratado

- acceso facilitado a los RFG incluidos en el Sistema Multilateral
(*p.ej. Acceso a las colecciones en dominio público; CIAT 65,290 materiales*)
- acceso a información de evaluación, investigación científica
(*p.ej. Acceso a las bases de datos en dominio público, productos como SoFT*)
- acceso a/y transferencia de tecnología
(*p.ej. Desarrollo de selección asistida por marcadores y su transferencia*)
- capacitación
(*p.ej. Cursos de conservación de RFG, Investigación participativa*)
- repartición de beneficios monetarios

Anexo 1 - Cultivos en el Sistema Multilateral - Alimenticios

<i>Artocarpus</i> árbol de pan (solamente)	<i>Lathyrus</i> almorta
<i>Asparagus</i> esparrago	<i>Lens</i> lenteja
<i>Avena</i> avena	<i>Malus</i> manzana
<i>Beta</i> remolacha	<i>Manihot</i> yuca (<i>M. esculenta</i> solamente)
<i>Brassica</i> complejo Brassica (maca excluida)	<i>Musa</i> banano/platano (except. <i>M. textilis</i>)
<i>Cajanus</i> guandúl	<i>Oryza</i> arrozes
<i>Cicer</i> garbanzo	<i>Pennisetum</i> millo
<i>Citrus</i> cítricos (incluido como patrón <i>Poncirus</i>)	<i>Phaseolus</i> frijoles (except <i>P. polyanthus</i>)
<i>Cocos</i> nuez de coco	<i>Pisum</i> arveja
<i>Colocasia, Xanthosoma</i> aráceas principales	<i>Secale</i> centeno
<i>Daucus</i> zanahoria	<i>Solanum</i> papas, berenjena
<i>Dioscorea</i> ñames	<i>Sorghum</i> sorgo
<i>Eleusine</i> millo	<i>Triticosecale</i> triticales
<i>Fragaria</i> fresa	<i>Triticum</i> trigos (incl. <i>Agropyron</i> , <i>Elymus</i>)
<i>Helianthus</i> girasol	<i>Vicia</i> haba, yero
<i>Hordeum</i> cebada	<i>Vigna</i> caupí, mungo, frijol arroz
<i>Ipomoea</i> batata dulce	<i>Zea</i> maíz (excl. teosintes)

Anexo 1 - Cultivos en el Sistema Multilateral - Forrajes

Leguminosas

Astragalus arenarius, chinensis, cicer

Canavalia ensiformis

Coronilla varia

Hedysarum coronarium

*Lathyrus cicera, ciliolatus, hirsutus, ochrus, odoratus
sativus*

Lespedeza cuneata, stipulacea, striata

Lotus corniculatus, subbiflorus, uliginosus

*Medicago arborea, falcata, rigidula, sativa, scutellata
trunculata*

Melilotus albus, officinalis

Onobrychis viciifolia

Ornithopus sativus

Prosopis affinis, alba, chilensis, nigra, pallida

Pueraria phaseoloides

Trifolium agrocicerum, alexandrinum, alpestre, ambiguum

angustifolium, arvense, hybridum, incarnatum, pratense

repens, resupinatum, rueppellianum, semipilosum

subterraneum, vesiculosum

Gramineas

Andropogon gayanus

Agropyron cristatum, desertorum

Agrostis stolonifera, tenuis

Alopecurus pratensis

Arrhenaterum elatius

Dactylis glomerata

*Festuca arundinacea, gigantea, hetero.
ovina, pratensis, rubra*

*Lolium hybridum, multiflorum, perenne
rigidum, temulentum*

Phalaris aquatica, arundinacea

Phleum pratense

Poa alpina, annua, pratensis

Tripsacum laxum

Otros

Atriplex halimus, nummularia

Salsola vermiculata

ACUERDO NORMALIZADO DE TRANSFERENCIA DE MATERIALES

(Standard Material Transfer Agreement – SMTA)

ANTM aprobado por el Órgano Rector del Tratado, en su Resolución No. 1/2006 del 16 de junio de 2006.

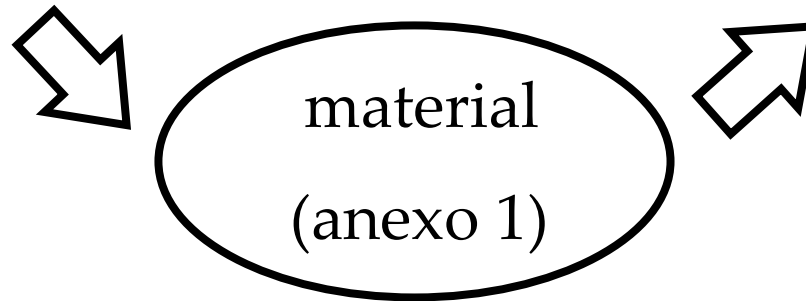
Inicia su vigencia el 1 de enero de 2007

Se amplía su cobertura a partir del 1/02/2008

ANTM = Contrato

PROVEEDOR

RECEPTOR



Condiciones del 'contrato' : cláusulas del ANTM

conocimientos en dominio público ⇒ ⇒ ⇒ ⇒ ⇒ ⇒ ⇒ ⇒ ⇒ ⇒ conocimientos en dominio público

conocimientos bajo DPI ⇒ ⇒ ⇒ ~~⇒~~

material mejorado, disponible a criterio del fitomejorador
el Tratado reconoce la facultad de añadir condiciones

ELEMENTOS DEL ANTM

El Tratado en su Art. 12 establece lo siguiente:

Deberá facilitarse el acceso a otras Partes Contratantes y a las personas naturales jurídicas que se encuentren bajo la jurisdicción de cualquier Parte Contratante, mediante el modelo de Acuerdo de Transferencia de Materiales aprobado por el Órgano Rector, el cual deberá contener entre otros puntos los siguientes:

El acceso se concederá sólo para fines de utilización y conservación para:

- a) la investigación
- b) el mejoramiento
- c) la capacitación,

para la alimentación y la agricultura.

ELEMENTOS DEL ANTM

(continuación)

- Los receptores no reclamarán ningún derecho de propiedad intelectual sobre el material tal como recibido del Sistema Multilateral.
- Los receptores de los recursos los seguirán colocando a disposición del Sistema Multilateral.
- El receptor deberá exigir que las condiciones del ANTM se apliquen en las transferencias a otras personas o entidades.

DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL PROVEEDOR

1. Permitir el acceso de manera rápida y libre de costos
2. Suministrar todos los datos del pasaporte disponibles y cualquier otra información conexas no confidencial/ no protegida por DPIs
3. Los materiales en fase de mejoramiento se conceden durante el período del mejoramiento al criterio de quien los mejora
4. El acceso a materiales protegidos por derechos de propiedad intelectual se hará en concordancia con los acuerdos internacionales y las legislaciones nacionales
5. Suministrar información al Órgano Rector sobre los ANTM suscritos

DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL RECEPTOR

1. Utilizar o conservar el material sólo para investigación, mejoramiento y capacitación, sin que en estos fines esté permitido las aplicaciones químicas, farmacéuticas o usos industriales no relacionados con los alimentos
2. No reclamar derechos de propiedad intelectual que limiten el acceso al material, sobre el material, tal como recibido del Sistema Multilateral
3. Colocar el material, y la información relacionada con el mismo, a disposición del Sistema Multilateral
4. En caso de transferencia de rfgaa a otros receptores el Receptor debe:
 - a) hacerlo con el ANTM
 - b) informar al Órgano Rector

DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL RECEPTOR (continuación)

5. En caso de transferencia a otros receptores de materiales en fase de mejoramiento:
 - a) hacerlo bajo los términos y condiciones de un nuevo ANTM
 - b) indicar en el anexo del nuevo ANTM el material recibido del Sistema Multilateral
 - c) notificar al Órgano Rector
6. Posibilidad de incorporar cláusulas especiales o cobro de regalías, en los casos de materiales en fase de mejoramiento que se transfieren a otros receptores
7. Pagar al Órgano Rector beneficios económicos sobre ventas brutas, cuando comercialice productos que incorporen materiales que no estén **Disponibles sin Restricciones**

8. Pagar al Órgano Rector una contribución voluntaria cuando se comercialicen productos que incorporen materiales que estén
Disponibles sin Restricciones
9. Colocar a disposición del Sistema Multilateral toda la información que no sea confidencial resultante de la investigación y el desarrollo del material
10. El receptor que obtenga derechos de propiedad intelectual sobre un producto desarrollado a partir de materiales obtenidos del Sistema Multilateral, y que transfiera dichos derechos de propiedad intelectual a un tercero, transferirá las obligaciones sobre distribución de beneficios a este tercero.

SISTEMAS DE PAGO DE BENEFICIOS ECONÓMICOS POR COMERCIALIZACIÓN

PRODUCTOS QUE INCORPOREN MATERIALES NO DISPONIBLES SIN RESTRICCIONES

ALTERNATIVA A (Artículo 6.7 ANTM)

1. El receptor, asociados, contratistas, licenciarios y arrendatarios pagan el 1.1% de las ventas brutas menos un 30% (0.77%).
2. No se causan pagos cuando el material se vende como producto básico.
3. Cuando el receptor obtenga los materiales en virtud de varios ANTM, sólo se realiza el pago básico del numeral 1.
4. Obligación de informar al Órgano Rector, dentro de los 60 primeros días de cada año calendario, lo siguiente:
 - a) monto de las ventas en el año calendario anterior
 - b) cuantía del pago adeudado al Órgano Rector
 - c) información sobre restricciones que han dado lugar al pago.
5. El pago se hace exigible y pagadero al momento de la presentación del informe.

ALTERNATIVA B, OPCIONAL (Artículo 6.11 ANTM)

1. Pago durante el período de la opción, del 0.5% de las ventas del producto y de todas las ventas que realice el receptor de otros productos del mismo cultivo que sean recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura.
2. El período de validez de la opción es 10 años renovables por períodos de 5 años, a no ser que con un aviso previo de 6 meses, el receptor informe la decisión de dejar de aplicar la opción al final de uno de esos períodos.
3. El receptor que transfiera el material en fase de mejoramiento, transfiere al nuevo receptor la obligación de pagar el 0.5% de las ventas de cualquier producto derivado, independientemente de que el producto esté o no disponible sin restricciones.
4. Cuando el receptor suscriba otros ANTM en relación con materiales pertenecientes al cultivo, sólo se causará uno de los pagos. Los pagos no son acumulativos.

MECANISMOS DE ACEPTACIÓN Y FIRMA DEL ANTM

1. **FIRMA:** firma del funcionario autorizado del Proveedor y Receptor en que se reconoce la responsabilidad y obligación de cumplir el ANTM.
ó
2. **SELLADO:** el material se suministra con copia del ANTM por el Proveedor, y la aceptación y retención por el Receptor significan aceptación del ANTM.
ó
3. **ELECTRÓNICO:** se coloca clic en la casilla de acepto de la página Web del Proveedor. El material debe ir acompañado de una copia del ANTM.

NOTA: el mecanismo se acuerda entre el Proveedor y el Receptor, a menos que una de las partes elija el método de firma.

Búsqueda de material

Usuario: Guillermo Enrique Rueda Quintero

[Actualizar] [Salir]

[Volver a los resultados](#)

Resultado(s) de la búsqueda de frijol (1 - 5 de 5):

[¿Cómo solicitar material?](#)

Servicios

[Base de datos de frijol](#)

[Base de datos de yuca](#)

[Base de datos de forrajes](#)

[Publicaciones](#)

General

[Acuerdo de acceso
a la información](#)

[Acuerdo de transferencia
de material](#)

[Noticias](#)

[Personal](#)

[Acerca de la unidad](#)

[Comentarios y sugerencias](#)

Vínculos

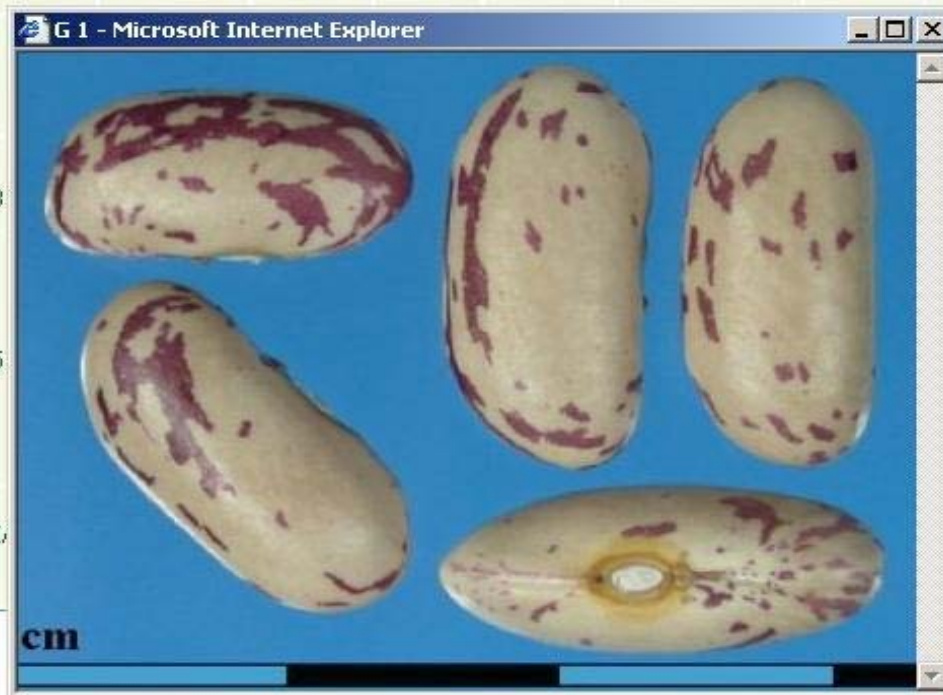
[CIAT](#)

[CGIAR](#)

[FAO](#)

[SINGER](#)

Identificación					Info			
Número de accesión	Sinónimos	Nombres comunes	Color de semilla	Peso de 100 semillas (g)	País	Departamento	Municipio	
G 1	DORSETT/MORSE 6800, PI092871		Crema, Rojo	35.5	China	Beijing	Beijing	Ch 10 Be
G 100								
G35309	DGD-351, DGD78/03							
G36332	DGD-1925							
G 101	ANTIOQUI, PI151380							



[Nueva búsqueda](#) | [Perfeccione su búsqueda](#) | [Descargue su\(s\) resultado\(s\)](#)



The Reserve of all Options

Material request

[View cart](#)

Services

[Bean database](#)[Cassava database](#)[Forages database](#)[Publications](#)

General

[Information access agreement](#)[Material transfer agreement](#)[News](#)[Staff](#)[About us](#)[Comments/Suggestions](#)

Links

[CIAT](#)[CGIAR](#)[FAO](#)[SINGER](#)User: **Angela Marcela Hernandez Arbelaez**[\[Update\]](#) [\[Logout\]](#)

Bean request: Add as many accession numbers as you need, don't forget to separate each other with comma and no space between them:

Example:

- G115
- G1,G100,G35309,G36332,G101

Accession(s) :

[Add](#)

Accession number	Remove
G 2742	<input type="checkbox"/>
G 3435	<input type="checkbox"/>
G 3883	<input type="checkbox"/>
Remove	

Purpose:

☐ I accept the **Material**

Method of acceptance:

[Send request](#)

Improvement
Agronomy
Applied Research
Basic Research
Training
Conservation

Close

Bean and cultivated cassava

STANDARD MATERIAL TRANSFER AGREEMENT [\[Download file\]](#)

PREAMBLE

WHEREAS

The International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture (hereinafter referred to as "the **Treaty**")¹ was adopted by the Thirty-first session of the FAO Conference on 3 November 2001 and entered into force on 29 June 2004;

The objectives of the **Treaty** are the conservation and sustainable use of **Plant Genetic Resources for Food and Agriculture** and the fair and equitable sharing of the benefits arising out of their use, in harmony with the Convention on Biological Diversity, for sustainable agriculture and food security;

The Contracting Parties to the **Treaty**, in the exercise of their sovereign rights over their **Plant Genetic Resources for Food and Agriculture**, have established a **Multilateral System** both to facilitate access to **Plant Genetic Resources for Food and Agriculture** and to share, in a fair and equitable way, the benefits arising from the utilization of these resources, on a complementary and mutually reinforcing basis;

Articles 4, 11, 12.4 and 12.5 of the **Treaty** are borne in mind;

Purpose:

Agronomy

☒ I accept the **Material transfer agreement**

Method of acceptance:

Send request





The Reserve of all Options

Material request

[View cart](#)

Services

[Bean database](#)

[Cassava database](#)

[Forages database](#)

[Publications](#)

General

[Information access agreement](#)

[Material transfer agreement](#)

[News](#)

[Staff](#)

[About us](#)

[Comments/Suggestions](#)

Links

[CIAT](#)

[CGIAR](#)

[FAO](#)

[SINGER](#)



User: **Angela Marcela Hernandez Arbelaez**

[\[Update\]](#) [\[Logout\]](#)

Bean request: Add as many accession numbers as you need, don't forget to separate each other with comma and no space between them:

Example:

- G115
- G1,G100,G35309,G36332,G101

Accession(s) :

[Add](#)

Accession number	Remove
G 2742	<input type="checkbox"/>
G 3435	<input type="checkbox"/>
G 3883	<input type="checkbox"/>
Remove	

Purpose:

[Agronomy](#) ▼

☒ I accept the **Material transfer agreement**

Method of acceptance:

[Click wrap](#) ▼

[Send request](#)

From: a.hernandez@cgiar.org
Sent: Monday, April 07, 2008 2:05 PM
To: Hernandez, Angela Marcela (CIAT)
Subject: Genetic Resources Unit - CIAT - Web: Bean germplasm request

Genetic Resources Unit - CIAT - Web: Bean germplasm request
([Material transfer agreement](#) accepted online)

Request's information:

CIAT's request number:

Web's request number:

130

Date:







APR 7, 2008 1:58:55 PM

Purpose:

Agronomy

Method of acceptance of the material transfer agreement: Click wrap

Germplasm requested (total = 3):

Identification			Collection information		Ecological observations	Taxonomic information		Photo	
Accession number	Synonyms	Common names	Country	Date of collection (dd-mm-yyyy)	Biological status	Genus	Species	Seed/Plant	Herbarium
G 2742		Zamorano	Honduras		Cultivated	Phaseolus	vulgaris		
G 3435	ZACATECAS 77	Peruano	Mexico	01-01-1965	Cultivated	Phaseolus	vulgaris		
G 3883			Venezuela		Cultivated	Phaseolus	vulgaris		

Requester's information:

Full name:

Angela Marcela Hernandez Arbelaez

E-mail:

a.hernandez@cgiar.org

Institution:

Centro Internacional de Agricultura Tropical

Institution type:

CGIAR Center

Contact phone number:

4450000

Delivery address:

Km 17 Vía Cali Palmira - Palmira (Valle del Cauca), Colombia

Import permit required?:

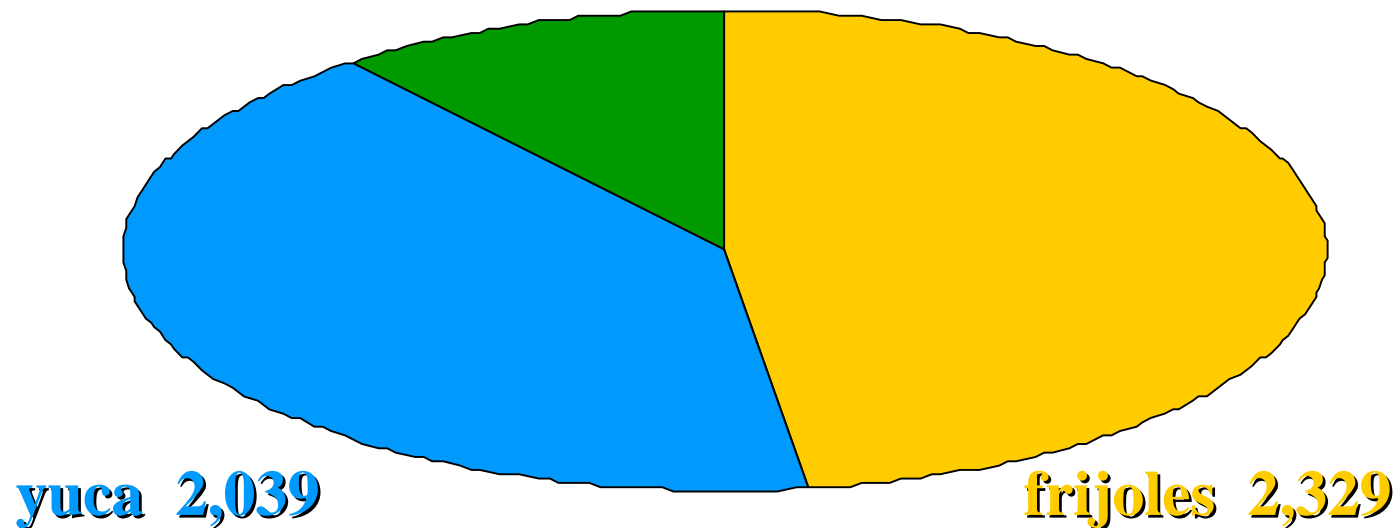
No

Certificate about genetically modified organism(s) required?:

No

Distribución de materiales por CIAT-URG en 2007

forrajes tropicales 514



Total distribuido bajo ANTM/ ATM : 4,882

fuelle: URG, CIAT, 2008

REFLEXIONES

1. El Tratado significa un avance importantísimo para el intercambio de materiales para fines de **alimentación y agricultura**, y con ello para un mejor desarrollo de esta actividad por parte de los Países y de los Centros, pero el Tratado no contiene una solución a todas las situaciones que se pueden presentar en el intercambio.
2. EL Órgano Rector es la máxima entidad encargada de su vigilancia y es la autoridad oficial de **interpretación**.
3. El Tratado propone un mecanismo concreto de ADB (papel de UPOV !), con la creación de un fondo fiduciario para canalizar recursos \$\$\$ para la conservación y utilización de los rfgaa, al criterio del Órgano Rector.
4. El Tratado reglamenta no sólo el intercambio de **materiales genéticos básicos** y también el intercambio de **materiales mejorados**.
5. El Tratado contiene una serie de modificaciones sobre el sistema que deben emplear los Países (116, a la fecha) y los centros del CGIAR para el intercambio de materiales. Estos cambios conllevan la necesidad de revisar varios aspectos de políticas de DPIs en los Países y en los Centros del CGIAR.

EL TRATADO INTERNACIONAL SOBRE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA



El emperador Rodolfo II de Habsburgo, vestido como Vertumnus,
por Giuseppe Arcimboldo, 1591.
Skokloster Castle, Suecia



Gracias !

German Arias

Michael Halewood

Cary Fowler

Gerald Moore